

# Il y a un garçon honteux

*Rond paludier (traditionnel)*

*Tiré de l'enregistrement « Chansons à danser en presqu'île Guérandaise », éditions Dastum.*

Il y a un garçon honteux  
Dedans cette ville (bis)  
Il est venu trois fois me voir  
Sans jamais mot me dire

Jamais garçon honteux  
n'sera mon bon ami

Mais à la quatrième fois  
Son petit coeur soupire

Qu'avez-vous à soupirer  
Dites-le moi donc vite

Je vous voulais vous embrasser  
Mais n'osais vous le dire

Mon bel amant faites-le  
Mais n'allez pas le dire

Car si papa le savait  
Ça m'coûterait la vie

Et si maman le savait  
Elle ne ferait qu'en rire

Elle penserait à ses amours  
Du temps qu'elle était fille

Du temps qu'elle avait des amants  
Et qu'elle était gentille

# L'épine

*Pilé menu (traditionnel)*

Mon père i' n'avait pas  
Le ti le ta falalira  
Mon père i' n'avait pas  
La valeur d'une épille

La valeur d'une épille  
Le ti le ta la lire

Mais ce qu'il a de beau  
Ce sont trois jolies filles

Il les envoie-t-au bois  
Pour cueillir la nousille

La branche était trop haute  
La belle était petite

Monta sur son sabot  
Pour atteindre la cime

Le sabot a cassé  
Elle tombe dans les épines

Elle se mit dans le doigt  
Une tant verte épine

Au bout de cinq six mois  
L'épine elle a grandi

Fallut un charpentier  
Pour charpenter l'épine

Il en fit trois navires  
Sur la mer qui navigue

Le premier pour le roi  
Et l'autre pour sa fille

Le troisième est pour moi  
Pour aller voir ma mie

# De la Basse-Bretagne

*Chant (traditionnel).*

*Tiré de « Anthologie de la chanson de Haute Bretagne » de Simone Morand, éditions G.-P. Maisonneuve et Larose, 1976.*

De la Basse-Bretagne  
Du pays d'où que j'seis (bis)  
Il y a trois gentilhommes  
Tous amoureux de mei

Ah verdinguett' ah sismafei  
In' kioupe kioupe kioupe in kioup' ma fei  
Ah qu'il a d'l'amour pour mei  
In' dor in' dor in' kioup kioup kioup'  
In' dor in' dor in' dor in' kioup ma fei

Le premier est un prince  
Le deuxièm' est un rouèi  
Et l'troisièm' porte-enseigne  
Dans les armées du rouèi

C'est l'plus jeun' de la bande  
C'est c'ti-là que j'voudrais  
L'aotre jour à la danse  
I'n'a r'gardé ren qu'mei

Il avait une bague  
Il me la fiaque au deigt  
Mon père qui m'y la veye  
Me dit j'vous la r'tirerai

Mon père qui m'y la veye  
Me dit j'vous la r'tirerai  
Vous êtes trop jeunette  
Ça vous f'rait mal au deigt

# Chantons d'une jeune bergère

*Chant (traditionnel).*

*Collecté par Vincent Morel auprès de Madame Vezie, Baguer Pican.*

Chantons d'une jeune bergère  
Et la valeur d'un grand renom  
Gardant ses blancs moutons  
Dans la prairie sur la verte fougère  
Par là il a passé un jeune cavalier (bis)

Le cavalier mit pied à terre  
Attacha son cheval  
A un ugo proche d'une barrière  
A voulu caresser cette aimable beauté  
(bis)

J'ai six cents francs dans ma valise  
La belle si tu voulais m'aimer  
Je te les donnerai  
Ah laisse-moi sur la verte fougère  
Donne-moi z'en passant quelque  
soulagement (bis)

Arrêtez un peu je vous prie  
J'entends sur moi quelque monde qui  
crie  
Mes moutons sont au blé j'm'en vais  
les ramener (bis)

Mais la jeune fille belle et maligne  
Se trouvant proche du cheval  
Sur lui elle s'élança  
Comme une jeune cavalière  
Le piquant à l'éperon comme un jeune  
dragon (bis)

Où diable allez-vous de ce pas  
Lui dit le drôle en soupirant  
Adieu mes six cents francs  
Mon beau cheval mon manteau ma  
valise  
Mon or et mon argent qu'est enfermé  
dedans (bis)

Gardez mes moutons à ma place  
Vous êtes un fort joli berger  
Mon père est bon fermier  
Vous nourrira de pain bis de fromage  
Le lait et le pain bis pourra vous  
refroidir (bis)

Voulant courir avec ses bottes  
C'était pour rattraper son bien  
Mais un furieux mâtin  
S'élança sur ses bottes ses culottes  
Le traita rudement il resta sur le champ  
(bis)

Oh que les filles ont de malice  
S'écrie le drôle en soupirant  
Adieu mes six cents francs  
Mon beau cheval mon manteau ma  
valise  
Grand dieu quel méchant tour que  
maudit soit l'amour (bis)

# Rossignol sauvage

*Rond de Loudéac (traditionnel).*

*Collecté auprès de Joseph Tardivel, Saint Caradec, 16 juillet 1966. Tiré du livre « Chansons des pays de l'Oust et du Lié - Loudéac et sa région », éditions du Cercle Celtique Kreiz Breizh, Loudéac.*

Rossignol sauvage  
Rossignol charmant  
Apporte-moi des nouvelles  
De mon fidèle amant  
Tra la lan lir lan la  
La lan lir lan laine

Quand j'ai parti de Rennes  
Don daine ma don daine  
Petit' à la maison  
Don daine ma tun'manura  
Don daine ma tun'manura  
Don daine ma don daine

Apporte-moi des nouvelles  
De mon fidèle amant  
Oui ton amant la belle  
Je l'ai vu ce matin  
Tra la lan lir lan la  
La lan lir lan laine

Oui ton amant la belle  
Je l'ai vu ce matin  
Il a passé la mer  
Il est rendu bien loin  
Tra la lan lir lan la  
La lan lir lan laine

Si j'avais su la belle  
Que tu m'aurais connu  
J'aurais passé la mer  
Jamais tu n'm'aurais vu  
Tra la lan lir lan la  
La lan lir lan laine

# C'était un petit bonhomme

*Hanter dro (traditionnel).*

C'était un petit bonhomme  
Qu'allait fagoter du bois (bis)  
Il prend sa pelle et sa pioche  
A son travail il s'en va

Je vous le demande le demande  
Pour qui la donnez vous pas

Il laissa sa femme couchée  
Tu t'lèveras quand tu voudras

Vers les dix ou onze heures  
Mon déjeuner tu m'apporteras

Il est onze heures sonnées  
Le déjeuner n'arrive pas

Il prend sa pelle et sa pioche  
A sa maison il s'en va

Frappa trois coups dans la porte  
Qu'on m'ouvre cette porte-là

Cette porte je ne peux l'ouvrir  
J'ai un enfant dans les bras

Donne-le à la servante  
Elle portera bien mieux que toi

La servante elle est malade  
Je crois bien qu'elle en mourra

Quand la porte fut ouverte  
Les amants n'y manquaient pas

# Si tous les gars et les filles

*Ridée 6 temps (traditionnel).*

*Collecté auprès de Gilbert Méhat, Allaire. Tiré de l'enregistrement « Chansons traditionnelles recueillies dans le canton d'Allaire », éditions L'Epille.*

Si tous les gars et les filles  
Y seraient de mon avis (bis)  
On enverrait les hommes à paître  
A la lande o les berbis

Je l'aime tant tant tant  
Je l'aime tant mon mari

Le mien est tombé malade  
Pendant six semaines au lit (bis)  
Il m'a demandé l'médecin  
Je suis allée lui o cri'

Je suis partie le dimanche  
Et revenue le samedi (bis)  
Quand j'arrive à la maison  
Il était mort enseveli

Et tous les plus beaux de nos draps  
Que nos voisins lui ont mis (bis)  
J'attrapis mes grands cisieux  
Point à point je l'décousis

Quand j'arrivis à la goule  
J'eus grand peu' qu'il me mordit (bis)  
Et j'l'attrapis par les quettes  
Je l'trainis dans not' courti'

J'appelis les pies les grolles  
Venez donc pigosser ici  
Les grolles chantaient le libéra  
et les pies les litanies

# C'est une jeune fille

*Chant (traditionnel).*

*Collecté auprès de Madame Veillet, Collinée.*

C'est une jeune fille  
De Saint-Malo-de-l'Isle  
Et d'un jeune launier  
Qu'a voulu l'enlever

Un jour son père lui dit-e  
Un jour sa mère lui dit-e  
Voudrais-tu nous quitter  
Pour suivre ce launier

A nanni non mon père  
A nanni non ma mère  
Jamais je n'vous quitterai  
Mais ce launier j'aurai

Le launier-tà la porte  
Qu'entendit ces paroles  
Trois petits coups frappit  
Et la porte s'ouvrit

Au milieu de la place  
Il la prit il l'embrasse  
Il la prit l'embrassit  
A cheval la montit

Quand elle fut sur ces landes  
Qui sont si longues si grandes  
Demande à son ami  
Où est votre logis

Cheminons cheminette  
Ma petite brunette  
Plus vite nous cheminerons  
Nous le retrouverons

Et au bas de ces landes  
Qui sont si longues si grandes  
Une belle maison  
Et là nous logerons

Quand elle fut dans la chambre  
N'y avait ni feu ni flambe  
Que trois petits enfants  
Qui pleuraient amèrement

J'ai regret de mon père  
J'ai regret de ma mère  
et d'ma soeur Alison  
Qui est à la maison

Tu regrettes ton père  
Tu regrettes ta mère  
Tu ne les reverras plus  
Ton honneur est perdu

T'as porté la finance  
Et la dentelle aux manches  
Tu n'la porteras plus  
Ton honneur est perdu



# Où est allée ma douce amie ?

*Chant à pause (traditionnel).*

*Collecté auprès de Jean Audic, Kergrist, 5 mai 1966. Tiré de l'ouvrage « Chansons des pays de l'Oust et du Lié - Loudéac et sa région », éditions du Cercle Celtique Kreiz Breizh, Loudéac.*

Où est allée ma douce amie ?  
Quand je la vois j'ai du plaisir (bis)  
Elle est là-haut de sur ces landes  
Quand je la vois je me contente

Par un beau soir, m'en vais la voir  
C'était pour lui dire au revoir (bis)  
Ma douce amie voici l'printemps  
J'm'en vais faire un p'tit tour à Nantes

A Nantes, à Nantes, si tu t'en vas  
Un beau bouquet tu m'enverras (bis)  
Un beau bouquet de roses blanches  
Les plus bell's qu'il y aura à Nantes

A Nantes, à Nantes, fut arrivé  
A son bouquet n'a pas pensé (bis)  
Il a pensé à autre chose  
Au cabaret, à la débauche

Quand je retournerai au pays  
Je lui dirai ma douce amie (bis)  
Il n'y avait pas de fleurs à Nantes  
De la couleur que tu demandes

Il n'y avait pas de fleurs à vendre  
De la couleur que tu demandes

# Le petit mercier

*Valse (traditionnel).*

*Collecté auprès de Madame Anna Colin, à Sougeal, par Pierrick Cordonnier et Robert Bouthillier. Tiré de l'enregistrement « Aux sources du patrimoine oral – vol. 8 – chansons traditionnelles recueillies à Sougeal. », édité par l'Epille et la Bouèze.*

Il était un petit mercier  
Et lon lon la l'petit temps de l'amour  
Il était un petit mercier  
Qu'allait de bourg en ville (bis)

En son chemin il a rencontré  
Trois belles jeunes filles

En voilà une et en voilà deux  
Voilà la plus jolie

En son chemin il a rencontré  
Trois jeunes cavaliers

Ils lui ont dit petit mercier  
Qu'as-tu donc dans ta malle

J'ai des couteaux j'ai des ciseaux  
Des anneaux pour les filles

T'en as menti petit mercier  
C'est une de nos filles

Tu la rendras petit mercier  
Ou tu perdras la vie

Ah je l'aurais à mon coucher  
Bonsoir la compagnie

# Petite chambrière

*Laridé (traditionnel).*

Petite chambrière  
Qui se levait matin  
Qui se levait matin ma lon lura  
Qui se levait matin

Frappa dedans la porte  
Dormez-vous Mathurin

Je languis de sommeil  
Je vous entends très bien

Il la prend il l'embrasse  
La jette dessus le grain

Si je vous enfarine  
Vous défarinerez bien

Si c'était vrai dit-elle  
Je reviendrai demain

J'apporterai la miche  
Quatre bouteilles de vin

Pour donner du courage  
Au bon gars Mathurin

Qui a caressé les filles  
Qui vont dans son moulin

# De tous côtés

*Chant (traditionnel).*

De tous côtés que je me tourne  
Je vois mon père embarrassé  
Ma mère m'a cherché dispute et ma maîtresse m'a délaissé (bis)

Qu'avez-vous donc la belle  
Qu'avez-vous à pleurer  
Il m'a 'té dit hier au soir que tu partais pour t'engager (bis)

Celui qui t'a dit ça la belle  
Il t'a bien dit la vérité  
Ah ! j'y pars dans la Russie, oh les Russiens à repousser (bis)

Quand tu seras sur ces frontières  
M'écriras-tu ton arrivée  
Si tu as fait bon voyage ou si tu cherches à m'épouser (bis)

Oh non oh non la belle  
Tu as fait la difficile  
Et partout tu m'as méprisé  
Maintenant c'est à mon tour  
Adieu la belle et nos amours  
Maintenant c'est à mon tour  
Adieu la belle c'est pour toujours